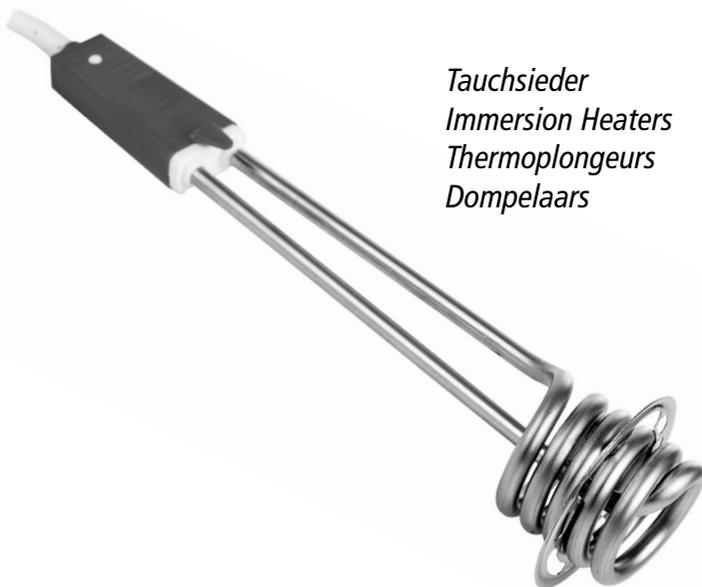




ROMMELSBACHER

- D** Bedienungsanleitung
- GB** Instruction manual
- F** Mode d'emploi
- NL** Bedieningshandleiding



*Tauchsieder
Immersion Heaters
Thermoplongeurs
Dompelaars*

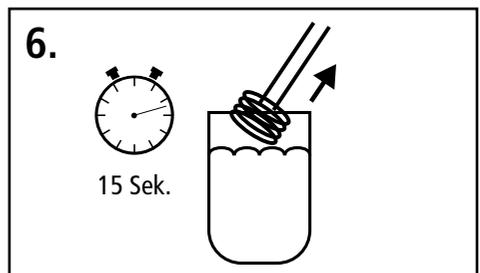
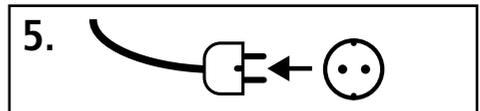
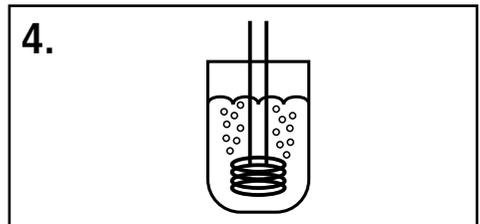
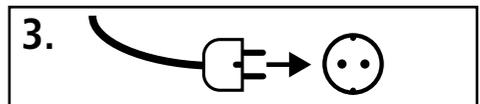
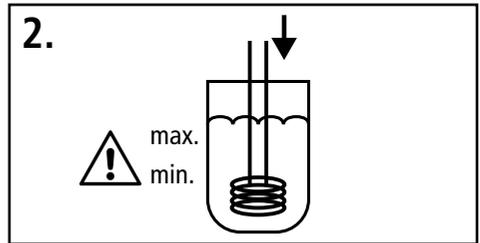
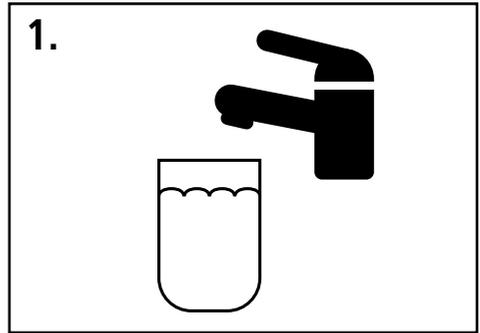
Modell:	RT 350	TS 1001	TS 1502	TS 2003
Type:	201	105	150	208
Nennspannung:	230 V ~	230 V ~	230 V ~	230 V ~
Nennaufnahme:	350 W	1000 W	1500 W	2000 W

Bedienungsanleitung 3
Instruction manual 8
Mode d'emploi 12
Bedieningshandleiding 16

Zum Video mit
wichtigen Hinweisen:



www.rommelsbacher.de/tauchsieder



Einleitung



Vielen Dank, dass Sie sich für diesen Edelstahl-Tauchsieder entschieden haben. Damit Sie lange Freude an diesem Gerät haben, bitten wir Sie, die nachfolgenden Informationen sorgfältig zu lesen und zu beachten. Bewahren Sie diese Anleitung gut auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Gerätes an Dritte ebenfalls mit aus. Vielen Dank.

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Das Gerät dient zum Erwärmen von Wasser. Es ist dazu bestimmt, im Haushalt und ähnlichen Bereichen verwendet zu werden, wie beispielsweise:

- in Küchen für Mitarbeiter in Läden, Büros und anderen kleingewerblichen Bereichen,
- in landwirtschaftlichen Betrieben,
- von Kunden in Hotels, Motels, Frühstückspensionen und ähnlichen Wohnumgebungen.

Andere Verwendungen oder Veränderungen des Gerätes gelten als nicht bestimmungsgemäß und bergen erhebliche Unfallgefahren. Es ist nicht für den gewerblichen Einsatz bestimmt. Für aus bestimmungswidriger Verwendung entstandene Schäden übernimmt der Hersteller keine Haftung.

Kontrollieren Sie unmittelbar nach dem Auspacken den Lieferumfang auf Vollständigkeit sowie den einwandfreien Zustand des Produktes und aller Zubehörteile.

Das Gerät nur an eine vorschriftsmäßig installierte Schutzkontaktsteckdose anschließen. Die Netzspannung muss der auf dem Typenschild angegebenen Spannung entsprechen. Nur an Wechselstrom anschließen.

Für Ihre Sicherheit



- **ACHTUNG:** Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen! Missbrauch oder Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen!



- **ACHTUNG:** Verletzungs- bzw. Verbrennungsgefahr! Tauchsieder, Behälter und Wasser werden während des Betriebs heiß und sind auch nach dem Ausschalten zunächst noch heiß! Arbeiten Sie daher mit Vorsicht.
- **Nur am Griff anfassen. Berühren Sie niemals das zu erwärmende Wasser, solange der Tauchsieder in Betrieb ist.**

Allgemeine Sicherheitshinweise

- Dieses Gerät darf nicht von Kindern benutzt werden. Halten Sie Kinder stets von Gerät und Netzkabel fern.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Dieses Gerät kann von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Umgangs mit dem Gerät unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.
- Lassen Sie das Gerät nicht ohne Aufsicht in Betrieb. Deshalb den Netzstecker ziehen bei kurzfristigem Verlassen des Raumes, Störungen während des Betriebes, nach jedem Gebrauch, und zwar **bevor** Sie das Gerät aus der Flüssigkeit nehmen!
- Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht durch Kinder vorgenommen werden.
- Verpackungsmaterialien wie z. B. Folienbeutel gehören nicht in Kinderhände.
- Dieses Gerät keinesfalls über eine externe Zeitschaltuhr oder ein separates Fernwirksystem betreiben.
- Vor jeder Inbetriebnahme das Gerät und die Zubehörteile auf einwandfreien Zustand kontrollieren. Es darf nicht in Betrieb genommen werden, wenn es einmal heruntergefallen sein sollte oder sichtbare Schäden aufweist. In diesen Fällen das Gerät vom Netz trennen und von einer Elektro-Fachkraft überprüfen lassen.
- Beachten Sie bei der Verlegung des Netzkabels, dass niemand sich darin verheddern oder darüber stolpern kann, um ein versehentliches Herunterziehen des Gerätes zu vermeiden.
- Halten Sie das Netzkabel fern von heißen Oberflächen, scharfen Kanten und mechanischen Belastungen. Überprüfen Sie das Netzkabel regelmäßig auf Beschädigungen und Verschleiß. Beschädigte oder verwickelte Netzkabel erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.
- Um das Gerät vom Stromnetz zu trennen, ziehen Sie nur am Stecker, niemals an der Leitung!
- Dieses Elektrogerät entspricht den einschlägigen Sicherheitsbestimmungen. Ist das Gerät oder das Netzkabel beschädigt, sofort den Netzstecker ziehen.
- Die Anschlussleitung kann nicht ausgetauscht werden, bei einer Beschädigung

muss das Gerät deshalb entsorgt werden.

- Reparaturen dürfen nur von autorisierten Fachbetrieben oder durch unseren Werkskundendienst durchgeführt werden. Durch unsachgemäße Reparaturen können erhebliche Gefahren für den Benutzer entstehen.
- Unsachgemäßer Gebrauch und Missachtung der Bedienungsanleitung führen zum Verlust des Garantieanspruchs.

Sicherheitshinweise zum Gebrauch des Gerätes



WICHTIG: Den Tauchsieder grundsätzlich **vor** der Inbetriebnahme ins Wasser stellen!

- Ziehen Sie nach jedem Gebrauch den Netzstecker und warten Sie ca. **15 Sekunden**, bevor Sie das Gerät aus der Flüssigkeit nehmen!
- Legen Sie das heiße Gerät nicht auf brennbaren oder empfindlichen Oberflächen ab. Vor dem Wegstellen oder Wegpacken muss der Tauchsieder unbedingt abgekühlt sein.

Inbetriebnahme des Gerätes



WICHTIG: Den Tauchsieder grundsätzlich **vor** der Inbetriebnahme ins Wasser stellen!

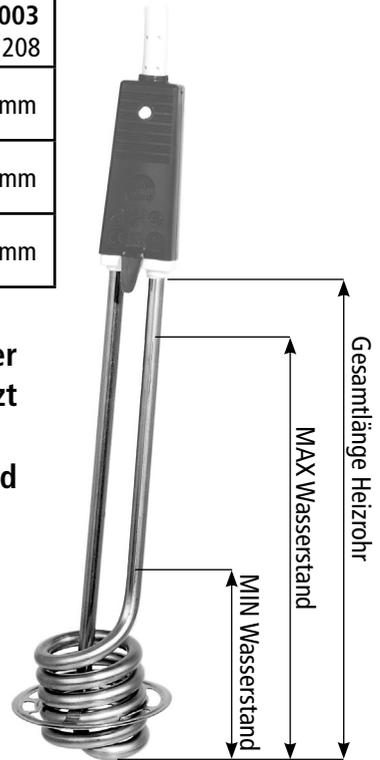
- Verwenden Sie nur schlanke, temperaturbeständige Gefäße mit etwa folgendem Volumen:
 - 0,25 Liter Inhalt für die Reisetachsieder Modell RT 350 (Zubehörglas bei RTG 351: 0.2 Liter)
 - 1,25 Liter Inhalt für die Tauchsieder Modelle TS 1001 und TS 1502
 - 5,00 Liter Inhalt für den Tauchsieder Modell TS 2003.
- Stellen Sie das Gefäß unbedingt auf eine wärmeisolierende Unterlage (z.B. Keramikachel), um eine Hitzeübertragung auf die Arbeitsoberfläche zu vermeiden.
- Vor der ersten Benutzung sowie nach der Entkalkung empfehlen wir, den Tauchsieder fünfmal in reinem Wasser abzukochen und dieses Wasser nicht zu verwenden. Dies gilt besonders für Allergiker.
- Die auf dem Tauchsieder angegebenen Markierungen zeigen den höchsten bzw. niedrigsten Wasserstand an. Diese Werte dürfen nicht unter- bzw. überschritten werden, da sonst der Tauchsieder **zerstört** wird und der **Garantieanspruch erlischt!**
- Der Tauchsieder ist mit einem Überhitzungsschutz ausgerüstet, der bei Trockengang zum Schutze des Benutzers für immer abschaltet.
- Sollte der Tauchsieder eine dunkle oder bläuliche Färbung aufweisen, besteht kein Garantieanspruch. Der Tauchsieder war dann ohne oder mit zu wenig Wasser in Betrieb.

Modell	RT 350 Type 201	TS 1001 Type 105	TS 1502 Type 150	TS 2003 Type 208
Gesamtlänge Heizrohr, ca.	110 mm	195 mm	200 mm	350 mm
Wasserstand MAX, ca.	95 mm	160 mm	165 mm	275 mm
Wasserstand MIN, ca.	70 mm	100 mm	100 mm	200 mm



Grundsätzlich dürfen Tauchsieder nur zum Erhitzen von Wasser benutzt werden.

Keinesfalls zum Erwärmen von Öl und anderen Flüssigkeiten verwenden!



Reinigung und Pflege



ACHTUNG: Verletzungs- bzw. Verbrennungsgefahr!

Vor der Reinigung immer den Netzstecker ziehen und das Gerät abkühlen lassen!

Eine besondere Reinigung und Pflege ist nicht notwendig. Griff und Heizspirale können bei Bedarf mit einem feuchten Tuch abgewischt werden.

Entkalkung

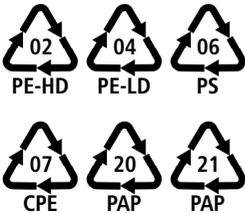
Je nach Wasserhärte bilden sich mit der Zeit Kalkablagerungen an der Heizspirale. Diese müssen von Zeit zu Zeit mit Essigwasser oder handelsüblichem Entkalker beseitigt werden. Dies spart Energie und garantiert die volle Heizleistung sowie eine lange Lebensdauer.

Bei starker Verkalkung kann das Gerät überhitzen. Durch Verkalkung verursachte Schäden fallen nicht unter die Garantie. Entkalken Sie daher regelmäßig.

Entsorgung/Recycling

Verpackungsmaterial

Verpackungsmaterial nicht einfach wegwerfen, sondern der Wiederverwertung zuführen. Papier-, Pappe- und Wellpappe-Verpackungen bei Altpapiersammelstellen abgeben. Kunststoffverpackungsteile und Folien ebenfalls in die dafür vorgesehenen Sammelbehälter geben.



Die aufgedruckten oder eingepprägten Kennzeichnungen geben die verwendeten Materialien an: So steht PE für Polyethylen (Kennziffer 02 bedeutet hierbei hoch-dichtes PE, die 04 steht für PE mit niedriger Dichte), PS steht für Polystyrol und CPE für chloriertes Polyethylen. PAP 20 bedeutet Wellpappe und PAP 21 sonstige Pappe. Alle Kunststoffe sind Thermoplaste, die sehr einfach und effizient zu produzieren sind. Zudem sind sie sehr gut recyclebar und können damit sogar einen geringeren ökologischen Fußabdruck aufweisen als vergleichbare Verpackungen aus Pappe.

Hinweis: Nicht immer ist es möglich oder sinnvoll, auf Kunststoffe bei der Verpackung zu verzichten. Oft haben diese große Vorteile gegenüber Pappe, weil weniger Material benutzt und hierdurch Gewicht gespart wird, was wiederum den CO₂-Verbrauch reduziert. Auch die Schutzwirkung (Schläge, Stöße) ist meist besser.

Entsorgungshinweis



Dieses Produkt darf laut Elektro- und Elektronikgerätegesetz (Richtlinie 2012/19/EU) am Ende seiner Lebensdauer nicht über den normalen Hausmüll entsorgt werden. Bitte geben Sie es daher kostenfrei, z. B. an einer kommunalen Sammelstelle (z. B. Wertstoffhof) für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten ab. Über die Entsorgungsmöglichkeiten informiert Sie Ihre Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

Tipp: Führen Sie nicht mehr benötigte, aber noch funktionsfähige Geräte einem gemeinnützigen Zweck zu (z. B. als Spende). Dies verbessert nicht nur die Umweltbilanz und sorgt für mehr Nachhaltigkeit, sondern zeugt auch von einem begrüßenswerten sozialen Engagement.



Die Rommelsbacher ElektroHausgeräte GmbH ist Mitglied in der Stiftung „Elektro-Altgeräte Register“ (EAR), welche für die Sicherung der Umsetzung des Elektro- und Elektronikgerätegesetzes verantwortlich ist. Die Stiftung wird durch das Umweltbundesamt mit der Aufgabe betraut, dass Altgeräte sachgerecht verwertet und negative Auswirkungen auf die Umwelt vermieden werden. Eine besseren Umweltverträglichkeit durch professionelle Entsorgung und das Recycling von wertvollen Ressourcen stehen ebenfalls im Fokus – dies entspricht auch unserem eigenen Anspruch an umfänglicher Nachhaltigkeit.

Introduction



We are pleased you decided in favor of this stainless steel immersion heater. To make sure you can enjoy using this appliance for a long time, please read through and carefully observe the following notes. Keep this instruction manual safely. Hand out all documents to third persons when passing on the appliance. Thank you very much.

Intended use

The appliance is designed for heating water. It is meant to be used in the household and similar areas, like for example:

- in kitchens for employees in shops, offices and other small commercial areas,
- in agricultural holdings,
- by guests in hotels, motels and further similar living environments.

Other uses or modifications of the appliance are not intended and may constitute considerable risks of accident. The appliance is not designed for commercial use. For damage arising from any improper use, the manufacturer does **not** assume liability.

Check the scope of supply for completeness as well as for perfect condition of the product and all accessory parts immediately after unpacking.

Only connect the appliance to an isolated ground receptacle installed according to regulations. The mains voltage must comply with the details on the rating label. Only connect to alternating current.

For your safety



- **CAUTION: Read all safety advices and instructions.**
Non-observance of the safety advices and instructions may cause electric shock, fire and/or bad injuries!



- **CAUTION: Hazard of injury and burns!**
Heater, container and water are getting hot during use and firstly stay hot after switch-off! Thus, act with caution.
- **Only touch the handle. Never touch the heated water as long as the immersion heater is working.**

General safety advices:

- This appliance must not be used by children. Always keep children away from the product and the power cord.
- Children must not play with this appliance.
- This appliance must not be operated by persons having handicaps of physical, sensorial or mental nature or not having the knowledge or experience without supervision or unless they have been instructed regarding a safe handling of the unit and have understood the risks which may occur.
- Never leave the appliance unattended during operation. Therefore; unplug the appliance when leaving the room (even for a short time), in case of malfunction, after each use, **before** you take the heater out of the water!
- Cleaning and user maintenance must not be carried out by children.
- Packing material like e. g. foil bags should be kept away from children.
- This appliance is not intended to be operated via an external timer or a separate remote-control system.
- Prior to each use, check the appliance and the accessory parts for perfect condition. It must not be operated if it has been dropped or shows visible damage. In these cases, disconnect the appliance from the power supply and have it checked by a specialist.
- When laying the power cord, make sure that no one can get entangled or stumble over it in order to avoid that the appliance is pulled down accidentally.
- Keep the power cord away from hot surfaces, sharp edges and mechanical forces. Check the power cord regularly for damage and deteriorations. Damaged or entangled cords increase the risk of an electric shock.
- To unplug the appliance, pull the plug and do not pull the power cord.
- This electrical appliance complies with the relevant safety standards. In case of signs of damage to the appliance or the power cord, unplug the appliance immediately.
- The cord cannot be replaced, thus in case of damage the appliance has to be disposed.
- Repairs may be affected by authorized specialist shops only. Improper repairs may result in considerable dangers for the user.
- Improper use and disregard of the instruction manual void all warranty claims.

Safety in use



IMPORTANT:

- In general put the appliance into the water **before** use!
- Pull the mains plug after each use. Then wait ca. **15 seconds** before taking the unit out of the water.
- Do not put the hot appliance on flammable or sensitive surfaces. Always let the appliance cool down before being put away!

Operating the appliance



IMPORTANT:

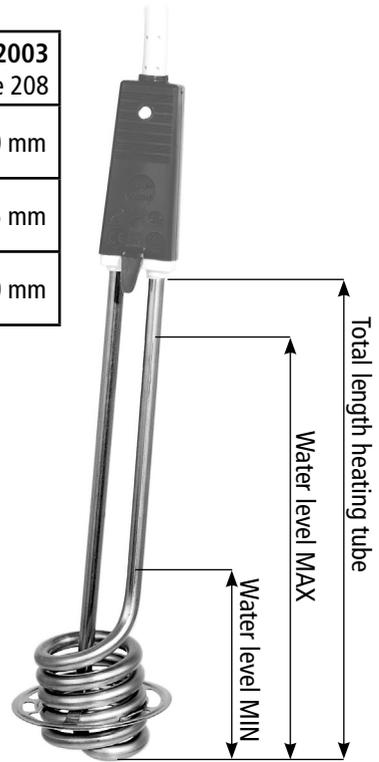
In general put the appliance into the water **before** use!

- Only use slim, temperature-resistant containers holding approximately the following volumes::
 - 0,25 litres for travel immersion heater of model RT 350 (accessory glass at RTG 351: 0.2 l)
 - 1,25 litres for immersion heater of model TS 1001 and TS 1502
 - 5,00 litres for immersion heater of model TS 2003.
- Place the container on a heat resistant insulating pad (e.g. a ceramic tile) to avoid heat transfer to the worktop.
- Before using the appliance for the first time and as well after having decalcified it, we recommend to boil clear water with the immersion heater for five times and not to use this water. This is especially important for persons suffering from an allergy.
- The marks indicated on the immersion heater show the maximum and minimum water level. The water level must not exceed or fall below these marks as otherwise the appliance will be **destroyed** and there is **no right to claim under warranty!**
- The immersion coil heater is equipped with an overheating protection which, in order to protect the user, switches off **forever** in case of dry use.
- Should the immersion heater show a dark or bluish colour, there is no right to claim under guarantee! In this case the immersion heater was used without or with an insufficient quantity of water.

Model	RT 350 type 201	TS 1001 type 105	TS 1502 type 150	TS 2003 type 208
Total length heating tube, ca.	110 mm	195 mm	200 mm	350 mm
Water level MAX, ca.	95 mm	160 mm	165 mm	275 mm
Water level MIN, ca.	70 mm	100 mm	100 mm	200 mm



In general immersion heaters may only be used for heating water. They must not be used for heating oil or other liquids.



Cleaning and maintenance



ATTENTION: Hazard of injury and burns! Before cleaning, always unplug the appliance and let it cool down!

There is no need for a special cleaning and maintenance. If required, the appliance can be wiped with a moist cloth.

Descaling

Depending on the water hardness, lime scale might form around the heating coil. It must be removed from time to time by heating some water with vinegar or by using a customary descaling agent. This will save energy, grant full heating power and a long life-time as well. Thick lime scale might cause an overheating of the appliance. Damages caused by lime scale are not covered by the warranty. This is why a regular descaling is recommended.



Please observe the country-specific disposal regulations!



Introduction



Merci bien pour opter pour ce thermoplongeur en acier inoxydable. Afin que vous preniez beaucoup de plaisir à utiliser votre nouvel appareil, nous vous conseillons de lire et suivre les instructions suivantes. Veuillez bien garder ce mode d'emploi et le transmettre au prochain utilisateur. Merci.

Utilisation conforme

Cet appareil est pour chauffer d'eau. Il est conçu pour l'utilisation à la maison et dans des zones similaires comme par exemple:

- dans les cuisines pour employées aux magasins, aux bureaux et dans autres zones des petites entreprises,
- dans les exploitations agricoles,
- par des clients d'hôtels, motels, chambres d'hôtes et dans des environnements de vie similaires.

Autres utilisation ou modifications de l'appareil sont considérées non-conformes et peuvent être source de graves dangers. Cet appareil ne convient **pas** pour un usage commercial. Le fabricant décline toute responsabilité pour les dégâts issus d'une utilisation non-conformes.

Immédiatement après le déballage, vérifiez si le contenu de la livraison est complet et si le produit et tous les accessoires sont en parfait état.

Ne raccorder qu'à une prise de courante de terre usuelle, installée en règle. S'assurer que la tension du secteur correspond à celle marquée sur la plaque signalétique de l'appareil. Ne raccorder qu'au courant alternatif.

Pour votre sécurité



- **ATTENTION: Lire attentivement les notices de sécurité!**

Ne pas respecter les consignes de sécurité et les instructions peut provoquer une électrocution, un incendie et/ou des blessures graves!



- **ATTENTION – Risque de brûlure!**

En fonctionnement il y a des surfaces chaudes (appareil, récipient, l'eau), existant aussi pour l'instant après l'appareil est mis hors service.

- **Seulement le toucher à la poignée. Ne jamais toucher l'eau à chauffer quand le thermoplongeur est en marche.**

Consignes de sécurité générales:

- Cet appareil ne doit pas être utilisé par des enfants. Tenez toujours les enfants éloignés de l'appareil et du câble d'alimentation.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
- Cet appareil peut être utilisé par des personnes avec des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou bien avec un manque d'expérience et/ou de connaissance, dans le cas qu'elles sont surveillées ou sont formées à l'utilisation de l'appareil et ont compris les risques connexes.
- Ne pas mettre l'appareil en marche sans surveillance. Par conséquent, débranchez la fiche secteur lorsque vous quittez la pièce pour une courte durée, en cas de dysfonctionnement pendant le fonctionnement, après chaque utilisation, à savoir **avant de sortir** l'appareil du liquide !
- Les enfants ne doivent pas effectuer le nettoyage et l'entretien de l'appareil.
- Ne pas laisser de matériaux d'emballage (tels que des sacs en plastique) à la portée des enfants.
- Ne jamais utiliser cet appareil via une minuterie externe ou un système de commande à distance séparé.
- Avant toute utilisation, vérifiez le bon état de l'appareil et des accessoires. Il ne doit plus être mis en service après une chute ou s'il présente des dommages visibles. Dans ces cas, débranchez l'appareil et faites-le vérifier par un spécialiste.
- Veillez à ce que le câble d'alimentation reste éloigné des surfaces chaudes, pointues, coupantes ou des contraintes mécaniques. Vérifiez régulièrement que le câble n'est pas endommagé ou ne présente pas de traces d'usure. Les câbles endommagés ou emmêlés augmentent le risque d'une décharge électrique.
- Pour débrancher l'appareil du réseau électrique, tirez uniquement sur la fiche de contact et jamais sur le câble d'alimentation !
- Cet appareil est en conformité avec les consignes de sécurité relatives à son sujet. Si l'appareil ou le câble est endommagé, immédiatement débrancher l'appareil.
- Le câble de connexion ne peut pas être remplacé, donc s'il est endommagé, l'appareil doit être mis au rebut.

- Seules des personnes autorisées et spécialisées peuvent procéder à des réparations. Des réparations non conformes peuvent constituer un grand danger pour l'utilisateur.
- Une utilisation inappropriée ou le non-respect du mode d'emploi entraîne à la perte de la garantie.

Consignes de sécurité pour l'utilisation:



IMPORTANT: Toujours placer le thermoplongeur dans l'eau avant de l'utiliser !

- Débranchez toujours l'appareil après utilisation et attendez environ **15 secondes** avant de le retirer du liquide !
- Ne placez pas l'appareil chaud sur des surfaces inflammables ou sensibles. Assurez-vous que le thermoplongeur a refroidi avant de le ranger ou de l'emballer.

Mise en marche



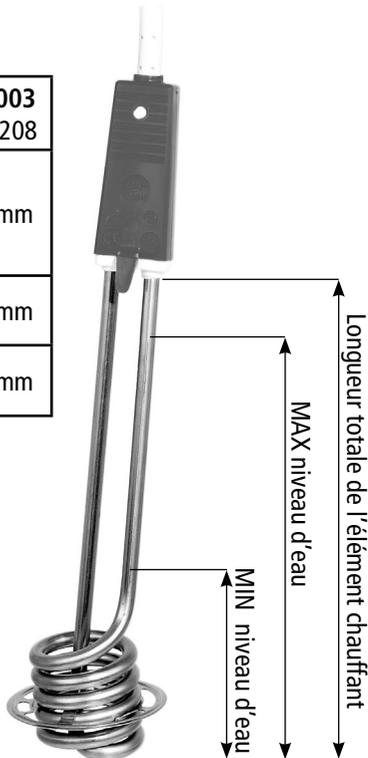
IMPORTANT: Toujours placer le thermoplongeur dans l'eau avant de le mettre en marche !

- Utilisez des récipients étroits et résistant à la chaleur de capacités suivantes:
 - 0,25 litres pour le modèle RT 350 (verre accessoire chez RTG 351: 0,2 litres)
 - 1,25 litres pour les modèles TS 1001 et TS 1502
 - 5,00 litres pour le modèle TS 2003
- Posez le récipient sur un support plat et non sensible à la chaleur.
- Avant la première mise en marche et après chaque décalcification nous recommandons de bouillir cinq fois d'eau pure et renverser-le après. Cela s'applique particulièrement aux personnes souffrant d'allergies.
- Les indications sur le thermoplongeur marquent les niveaux d'eau maximum et minimum. Ces indications ne doivent pas être excédées de même que le niveau d'eau ne doit être inférieur à cela parce que le thermoplongeur **sera détruit (pas de droit à la garantie!)**.
- Le thermoplongeur est équipé avec une protection contre la surchauffe. En cas l'appareil est manié sans eau, l'appareil s'éteint **à tout jamais** pour protéger l'utilisateur.
- Si le thermoplongeur est de couleur foncée au bleu, le **droit à la garantie n'existe pas**. En ce cas le thermoplongeur était manié sans ou avec trop peu d'eau.

Modèle	RT 350 Type 201	TS 1001 Type 105	TS 1502 Type 150	TS 2003 Type 208
Longueur totale de l'élément chauffant ca.	110 mm	195 mm	200 mm	350 mm
MAX niveau d'eau ca.	95 mm	160 mm	165 mm	275 mm
MIN niveau d'eau ca.	70 mm	100 mm	100 mm	200 mm



En principe des thermoplongeurs doivent être utilisés seulement pour chauffer d'eau, en rien de tout pour chauffer des huiles ou des autres liquides.



Nettoyage et entretien



ATTENTION – Risque de blessure ou de brûlure ! Avant le nettoyage retirez la fiche de la prise de courant et laissez l'appareil se refroidir complètement.

Un nettoyage et entretien spécial ne sont pas nécessaires. Si besoin l'appareil peut être nettoyé avec un chiffon humide.

Décalcification

Selon la dureté de l'eau il y a des formations calcaires autour du thermoplongeur. Il faut les éliminer de temps en temps. Nous recommandons une mixture d'eau et du vinaigre ou se servir d'un détartrant usuel. Une décalcification régulière économise de l'énergie et assure un chauffage propre de même qu'une longévité de l'appareil. Une couche calcaire trop grande peut causer une surchauffe de l'appareil. La garantie ne couvre pas les dommages causés par la calcification. Donc il faut décalcifier l'appareil régulièrement.



Veuillez respecter les réglementations d'élimination spécifiques à chaque pays!

Inleiding



Dank u voor het kiezen van deze roestvrijstalen dompelaar. Om er zeker van te zijn dat u lang plezier zult hebben van dit apparaat, dient u de volgende informatie zorgvuldig te lezen en in acht te nemen. Bewaar deze instructies op een veilige plaats. Gelieve ook alle documenten te overhandigen indien u het toestel aan een derde overdraagt. Hartelijk dank.

Gebruik volgens de voorschriften

Het toestel is ontworpen om water te verwarmen. Het is bestemd voor gebruik in huishoudelijke en soortgelijke ruimten, zoals:

- in keukens voor werknemers in winkels, kantoren en andere kleine commerciële ruimtes,
- in boerderijen,
- door klanten in hotels, motels, bed and breakfasts en soortgelijke residentiële omgevingen.

Ander gebruik of wijzigingen van het toestel worden beschouwd als oneigenlijk en creëren een aanzienlijk risico op ongevallen. Het is **niet bedoeld** voor commercieel gebruik. De fabrikant aanvaardt geen aansprakelijkheid voor schade als gevolg van ondeskundig gebruik.

Controleer onmiddellijk na het uitpakken of de levering volledig is en of het product en alle toebehoren in perfecte staat verkeren.

Sluit het apparaat alleen aan op een correct geïnstalleerd geaard stopcontact. De netspanning moet overeenkomen met de spanning die op het typeplaatje is aangegeven. Alleen aansluiten op wisselstroom.

Belangrijke veiligheidswenken



- **OPGELET: Lees alle veiligheidsinstructies en aanwijzingen. Verzuim bij het nakomen van de veiligheidsinstructies en aanwijzingen kunnen elektrische schok, brand en/of ernstig letsel veroorzaken!**



- **OPGELET: Gevaar van letsel resp. verbranding! Het toestel, pot en water worden tijdens gebruik heet! Hete oppervlakken zijn ook na uitschakelen voorlopig nog heet! Werk daarom voorzichtig**
- **Alleen vastpakken aan de handgreep! Raak het te verwarmen water nooit aan zo lang de dompelaar in bedrijf is.**

Algemene veiligheidsinstructies:

- Dit apparaat mag niet door kinderen worden gebruikt. Houd kinderen altijd uit de buurt van het apparaat en het netsnoer.
- Laat kinderen niet met het apparaat spelen.
- Personen, die niet voldoende kennis of ervaring met het apparaat hebben, of die in hun lichamelijke, sensorische of geestelijke capaciteiten beperkt zijn mogen het apparaat niet zonder toezicht of instructie door een voor hun veiligheid verantwoordelijke persoon gebruiken.
- Laat het apparaat niet zonder toezicht in werking. Trek daarom de stekker uit het stopcontact in geval van kortstondige afwezigheid, storingen tijdens het gebruik, na elk gebruik en **voordat** u het apparaat uit de vloeistof haalt!
- Reiniging en gebruikersonderhoud mogen niet door kinderen worden uitgevoerd.
- Verpakkingsmaterialen zoals bijv. plastic zakken horen niet in kinderhanden thuis.
- Dit apparaat nooit over een tijdschakelklok of een afstandsbediening gebruiken.
- Controleer voor elk gebruik of het toestel en de accessoires in perfecte staat verkeren. Het mag niet in gebruik worden genomen indien het gevallen is of zichtbare schade vertoont. Haal in dat geval de stekker van het toestel uit het stopcontact en laat het nakijken door een gekwalificeerde elektricien.
- Zorg er bij het leggen van het netsnoer voor dat niemand erin verstrikt kan raken of erover kan struikelen om te voorkomen dat het toestel per ongeluk naar beneden wordt getrokken.
- Houd het netsnoer uit de buurt van hete oppervlakken, scherpe randen en mechanische spanning. Controleer het netsnoer regelmatig op beschadiging en slijtage. Beschadigde of in de knoop geraakte netsnoeren verhogen het risico op elektrische schokken.
- Trek alleen aan de stekker, nooit aan het snoer om het apparaat van het stroomnet los te koppelen!
- Houd het netsnoer uit de buurt van hete oppervlakken, scherpe randen en mechanische spanning. Controleer het netsnoer regelmatig op beschadiging en slijtage. Beschadigde of in de knoop geraakte netsnoeren verhogen het risico op elektrische schokken.

- Trek alleen aan de stekker, nooit aan het snoer om het apparaat van het stroomnet los te koppelen!
- Het toestel voldoet aan de desbetreffende veiligheidsbepalingen. Reparaties mogen alleen door vakkundig personeel worden verricht. Door ondeskundige reparaties kunnen aanzienlijke risico's voor de gebruiker ontstaan!
- Ondeskundig gebruik en veronachtzaming van de gebruiksaanwijzing leidt tot het vervallen van de aanspraak op garantie.

Veiligheidsvoorschriften voor gebruik:



BELANGRIJK: Plaats de pompelaar altijd in water voor gebruik!

- Trek na gebruik altijd de stekker uit het stopcontact en wacht ca. 15 seconden voordat u het apparaat uit de vloeistof haalt!
- Plaats het hete toestel niet op ontvlambare of gevoelige oppervlakken. Zorg ervoor dat het pompelverwarmingsapparaat is afgekoeld voordat u het opbergt of inpakt.

Inbedrijfstelling



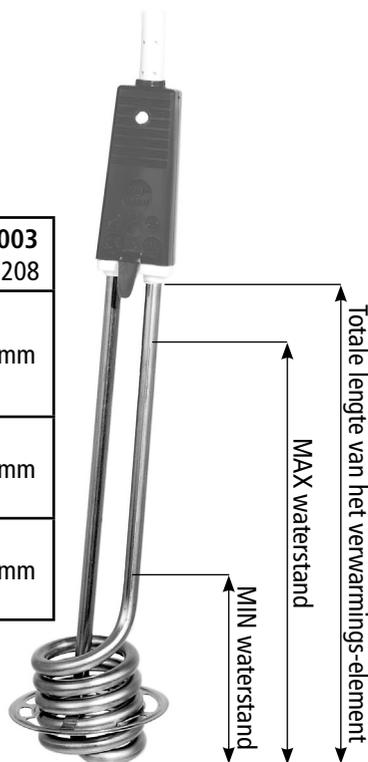
BELANGRIJK: Zet de pompelaar altijd in het water voordat u hem opstart!

- Gebruik alleen slanke en temperatuurbestendige kannen met volgende volumens:
 - 0,25 l inhoud voor de reispompelaars type 201 (0,2 l toebehoren glas bij RTG 351)
 - 1,25 l inhoud voor de pompelaars type 105 en 150
 - 5,00 l inhoud voor de pompelaar type 208
- De kannen op een warmte-isolerende ondergrond plaatsen (b.v. onderzetter).
- Voor het eerste gebruik en na ontkalking kookt u de pompelaar vijf maal in helder water, dat u daarna moet weggieten. Dit geldt vooral voor mensen met een allergie.
- De markeringen die op de pompelaar zijn aangegeven, wijzen de hoogste c.q. laagste waterstand aan. De waterstand mag niet hoger zijn dan de hoogste markering en niet lager dan de laagste, aangezien de pompelaar anders wordt **vernietigd (de garantie vervalt!)**.
- De pompelaar is voorzien van een beveiliging tegen oververhitting, die bij drooglopen ter bescherming van de gebruiker **voor altijd** uitschakelt.
- Mocht het pompelaar donker of blauwachtig verkleurd zijn, **is de garantie vervallen**. In dat geval is de pompelaar zonder water of met te weinig water gebruikt.



**Principieel mogen dompelaars
alleen worden gebruikt om water
te verhitten - in geen geval voor
olie of andere vloeistoffen.**

Model	RT 350 Type 201	TS 1001 Type 105	TS 1502 Type 150	TS 2003 Type 208
Totale lengte van het verwarmings- element ca.	110 mm	195 mm	200 mm	350 mm
MAX waterstand ca.	95 mm	160 mm	165 mm	275 mm
MIN waterstand ca.	70 mm	100 mm	100 mm	200 mm



Schoonmaken en onderhoud



OPGELET: Gevaar van letsel resp. verbranding!
Laat het apparaat goed afkoelen en trek de stekker uit het.

Bijzonder schoonmaak- of onderhoudswerk is niet nodig. Reinig het toestel met een vochtige doek al naar behoefte.

Ontkalken

Afhankelijk van de waterhardheid ontstaat in de loop der tijd kalkafzetting in de watertank. Daarom dient u hem regelmatig te ontkalken! Wij raden een omzichtige ontkalking met azijn aan of useel ontkalkingsmiddel. Dit spaart stroom, garandeert een constant goede verhittingsvermogen en een lange levensduur. Bij sterke kalkvorming kunt het toestel oververhitten. De garantie dekt geen schade veroorzaakt door verkalking. Daarom regelmatig ontkalken.



Neem de landspecifieke afvalverwijderingsvoorschriften in acht!

Ersatzteile und Zubehör

Sie benötigen ein **Ersatzteil** oder **Zubehör**? Auf www.rommelsbacher.de haben wir auf der **Produktseite** die gängigsten Ersatzteile, die Sie selbst tauschen können, sowie Zubehör zur einfachen Online-Bestellung aufgeführt. Sollte das gewünschte Teil nicht aufgeführt sein, nehmen Sie bitte Kontakt zu unserem Kundenservice auf. Die Kontaktdaten finden Sie untenstehend.

Service und Garantie (gültig nur innerhalb Deutschlands)

ROMMELSBACHER ElektroHausgeräte GmbH gewährt Ihnen, **dem privaten Endverbraucher**, auf die Dauer von **zwei Jahren** ab Kaufdatum eine Qualitätsgarantie für die in Deutschland gekauften Produkte. Die Garantiefrist wird durch spätere Weiterveräußerung, durch Reparaturmaßnahmen oder durch Austausch des Produktes weder verlängert, noch beginnt sie von neuem.

Zur Inanspruchnahme der Garantieleistungen kontaktieren Sie bitte immer zuerst unseren Kundenservice, um die weitere Serviceabwicklung zu klären. In den allermeisten Fällen ist nach einer kurzen Kontaktaufnahme das Problem sogar schon gelöst!

SO GEHEN SIE IM SERVICEFALL VOR:

1. Kontaktieren Sie unseren Kundenservice unter Telefon **09851/5758 5732**, per E-Mail: service@rommelsbacher.de oder **WhatsApp 09851 5758 0** und beschreiben Sie den festgestellten Mangel. Unser Kundenservice wird dann eine Lösung mit Ihnen finden und besprechen, wie weiter zu verfahren ist. Zur schnellen Bearbeitung ist die Angabe der Fertigungsnummer (F-Nr. auf dem Typenschild des Geräts, z. B. F-Nr. 00-429) von Vorteil.
2. Sofern wir das Gerät zur Reparatur benötigen, senden Sie es bitte zusammen mit dem **Kaufbeleg** und einer schriftlichen **Fehlerbeschreibung** an unsere untenstehende Adresse. Ohne schriftliche Fehlerbeschreibung kann keine Reparatur erfolgen!
Bei fehlendem Kaufbeleg wird die Reparatur ohne Rückfrage kostenpflichtig erfolgen.
Bei Einsendung des Gerätes bitte für eine **transportsichere Verpackung** und eine **ausreichende Frankierung** sorgen, da wir für unversicherte oder transportgeschädigte Geräte keine Verantwortung übernehmen können. Unfrei gesendete Pakete gehen automatisch kostenpflichtig an den Absender zurück.
Bei bestätigten Garantiefällen übernehmen wir die Portokosten und senden Ihnen nach Absprache einen Versandaufkleber für die kostenlose Rücksendung zu.
3. Die Gewährleistung ist nach Wahl von ROMMELSBACHER auf eine Mängelbeseitigung oder eine Ersatzlieferung eines mängelfreien Produktes beschränkt. Weitergehende Ansprüche sind ausgeschlossen.
4. Die Gewährleistung erlischt bei gewerblicher Nutzung, wenn der Mangel auf unsachgemäßer oder missbräuchlicher Behandlung, Gewaltanwendung, nicht autorisierten Reparaturversuchen und/oder sonstigen Beschädigungen nach dem Kauf bzw. auf Schäden normaler Abnutzung beruht.

Rommelsbacher ElektroHausgeräte GmbH

Rudolf-Schmidt-Straße 18
91550 Dinkelsbühl
Deutschland / Germany

Telefon 09851 5758 0
E-Mail: service@rommelsbacher.de
www.rommelsbacher.de